

Imatge original: Vincent van Gogh. La nit estelada, domini públic.
https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Van_Gogh_-_starry_night.jpg



A l'hostal de l'estrella

Sabíeu que l'expressió *a l'hostal de l'estrella* s'usa per expressar que estem sense sostre o aixopluc? *Si no ens afanyem a arribar abans que tanquin, potser haurem de dormir a l'hostal de l'estrella, aquesta nit.*

Amb aquest mateix significat diríem *a camp ras*, *a cel descobert*, *a cel obert*, *a cel ras*, *a l'aire lliure*, *a la intempèrie*, *a la serena*, *a ple aire*, *a sol i a vent*, *a sol i serena*, *al ras* o *sota les estrelles*.

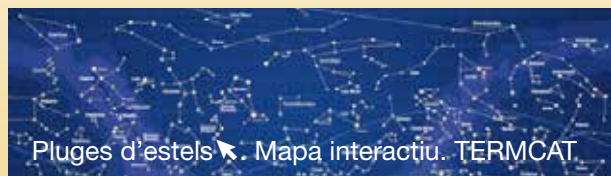
Consultes

Fons: DCVB, DIEC2, Optimot, TERMCAT, DSFF Espinal

Pluges d'estels o pluges d'estrelles?

En català parlem de *pluges d'estels* (o *pluges de meteors*) i per això els noms d'aquests fenòmens són en masculí plural: *els Perseids*, *els Gemínids* o *els α -Centàurids*.

Font: Són estels o estrelles?



Pluges d'estels Mapa interactiu. TERMCAT

Estrella

Distintiu gràfic en forma d'estrella amb què s'indica la categoria dels establiments hotelers.

L'estrella daurada identifica els hotels i els hotels apartaments (d'una a cinc, segons les cinc categories establertes), mentre que l'estrella platejada identifica les pensions (d'una a dues).



Aïllant, estora, màrfega

Peça prima, tova i flexible, normalment de forma rectangular i material sintètic, que es fa servir per evitar el pas de la fredor i la humitat quan es dorm a terra o en una tenda.

Bivac

Campament de nit al ras.

Allotjament i desdijuni, dormir i esmorzar

Tarifa en què el preu de l'allotjament inclou l'esmorzar.

Gandula

Seient plegable de lona amb les potes articulades en forma d'aspa per tal de regular-ne la inclinació, que permet seure-hi o jeure-hi.



Hoteleria o hostaleria?

En català, hi ha dues formes per designar el sector d'activitats econòmiques que comprèn la restauració, els hotels, els hostals, les pensions i els bars: *hoteleria*, relacionada amb l'expressió *indústria hotelera*, i *hostaleria*, relacionada amb la paraula més tradicional *hostal*. Totes dues paraules són correctes i es poden fer servir sense cap restricció.

Cal tenir en compte l'escriptura del mot *hostaleria*: la segona síl·laba, *ta*, s'escriu amb *a*, ja que és un derivat del mot *hostal*.



L'endevinalla

Al número anterior preguntàvem què vol dir **aixafar la guitarra**. La resposta correcta era la **4**. *Desbaratar a algú els seus plans, els seus propòsits*. La guanyadora ha estat Cèlia Cañas, del Centre Ocupacional del Bosc, molt seguidora de *L'Estenedor*.

En aquest número preguntem què vol dir **tenir mala estrella**?

1. *Tenir molt mal humor.*
2. *Patir molts dolors.*
3. *Tenir mala sort.*
4. *No saber orientar-se.*

Per concursar, heu d'enviar la resposta de l'endevinalla a mollet@cpnl.cat. La persona que l'encerti i guanyi el concurs tindrà com a premi un davantal model *Fem bullir l'olla* fet al Taller Alborada.

[Nota sobre el tractament de dades personals](#)

Fraseologia

Amb estrelles

De nit, quan ja s'ha post el sol o quan encara no ha sortit. «M'he aixecat amb estrelles»: m'he llevat abans de sortir el sol.

Voler comptar les estrelles

Voler fer una cosa impossible o molt difícil.

Webs

- Què són les *gentileses*? Trobareu la resposta en la infografia **Per allotjar-vos / fer els àpats**. TERMCAT.
- Escrivim *cotxe llit* o *vagó llit*? Consulteu aquests termes en el **Lèxic de transport turístic**. TERMCAT.
- Què són les *trebacances*? Trobareu la resposta en la infografia **Turisme: com treballem al segle XXI**. TERMCAT.
- Quan diem que una nit és *roent*? **Escala de calor nocturna: nits tropicals, nits tòrrides i nits roents**. TERMCAT.
- Rutes per conèixer i estimar la llengua catalana en el seu context territorial. **Camins del català**. Llengua catalana (gencat.cat).



Ajuntament de Mollet del Vallès



CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA